

# Pacific Herold.

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 24

Parkland, Washington, 15de Juni 1902.

12te Aarg.

## Den fattige Guds Suf ved Morgengry.

Det dog s; — o min Gud, min Gud!  
Hvem havens Fred alt omme?  
Naar Nattens Ejerner slutes ud,  
Vil atter Noden komme.  
O Nat, som for til Jesu Sirk,  
Du lutter Trostens Engel ind  
I Drømme til de fromme.

Sa, ja det bagez! — mer og mer,  
Alt lyhnes op herinde;  
Hos Lejet jeg de Staller ser,  
Hvis Taarer snart skal rinde;  
De stumred ind foruden Brod,  
Og Svønen gav dem Trost i Rob,  
Nu vil snart Trosten svinde.

Dog jeg er deres Moder jo,  
For dem jeg alt vil have;  
Til Barnebjeret harer Mo,  
Til Moderhjertet Mole;  
Kom da tun, Dog! — med fergsuld  
Aand,  
Jeg tager Vandringestav i Haand,  
Og torrer Græd af Die.

Du lange Gang ill Rigmands Hjem,  
Hør Hjælp i Nod at hente,  
Hvad Træ, som Armodss God gaaer  
frem.

Det er som Jordens brændte.

O folie du det Dølestil,  
Du elge, som gaar af dit Blid,  
Raar paa dit Svar vi ventel

Mi, gode Gud! hvil dog ei  
Nu, som i Israels Døge,  
De Raadeiegn paa Troengstens Bei,  
Som endte Armodss Klage?  
Mi, var mit Hjem Zareptas Hus,  
Som Entens syldtes da mit Krus,  
Og Glæden kom tilbage.

Dog min Elias er jo du,  
O Herre Krist, min Meester!  
Den frommes kummerfulde Hu  
Med Trost endnu du gjerster;  
Det er tun vist, jeg er ei from,  
Derfor er Djæltruften tom,  
Derfor paa Brod der rejser.

Høres da først min Ejelerang.  
Min Hunger ser dit Nige,  
Og saa vil du paa Armodss Gang  
Gi heller fra mig vige!  
I Rigmands Hjerte send din Rand!  
Og for hver Mane af hans Haand  
Hørst dig jeg Tal skal sige.

## 96. Anvisninger for den Bei, de endnu havde høft.

2 Maj 23, 20 33.

Her giver Gud ved Moses til Føl  
etter Anvisninger og Lovier for deres  
Vandring videre. Gud vil sende sin  
Engel foran dem. Han skal vere  
om dem paa Velen, der gaar gjennem  
Ørkenen, fare dem ind i det lovebe  
Land, for at de da kan nyde Landets  
Belsignelse. Det er Herrens Engel i  
hvem Herrens Navn er, Guds Son.  
Han stoor midt mellem den hellige  
Gud og det syndige Folk. Ved han  
var allerede i den gamle Pakt al Guds  
Belsignelse og Beskyttelse bragt tilvoer.  
Men Israels Born skal heller ikke jo  
tne denne Engel paa Velen, men  
lyde ham og da i Landet Kanaan tjene  
Herren, der s Gud, og ikke tilsvare bed  
ningernes Gud, meget mere nedrive  
alle Rigudsaltre. Vi tristne har et  
lignende Lovie. Kristus, Herren, vil  
vere med os paa Velen, fore os gjennem  
denne onde Verden ind i den him  
meliske Verbedel. Kristus, Mægleren,  
har vaataget sig at bringe Guds Barn,  
som her endnu synder meget og sinubier  
osse, til det lovede Maal. Maatte vi  
bare ille forbritte og fortorne den una  
dige og ualmodige Herre og forlade  
den levende Gud.

Gud figer og byder da endnu noget  
omfamnt angaaende Udenhedslien af  
Kanaaniterne. Gud vil sende en For  
særbelse over dem og drive dem bort  
for Israel. Med Djælterne, som han  
vil sende foran Israel, menes ogsaa  
Guds Streng. Dog vil han ikke med  
en Gang, men lidt efter lidt udstøde  
dem, for at Landet illt skal blive øde.

Og Israel skal ikke gjøre nogen P.ti  
med dem, heller ikke lade dem bo i Lan  
det, for at de ikke af dem skal blive for  
førte til Aligudsjeneste. Det er ogsaa  
nn Guds Billie, at de frie ikke skal  
finne Vigt, Vensteb og Sættab med  
venne Verdens afgudiske Born, for at  
de ikke skal blive indvirkede i denne  
Verdens afgudiske Bosen.

## Troens Stole.

„O Kvinde, din Tro er stor, din Sfæ  
sem du vil.“ Matt. 15, 28.

En stor Tro. Alle skal vide, at  
intet paa Jordens et ses onsteligt.  
Mange kan onste at faa den og kan  
bede om den, og alligevel er det faa,  
som faar den. Og hvorfor? En Ho  
vedgrund er, at de ikke vil vandre den  
Bei, som fører til den; de er bange for  
den Stole, hvori man læser en saadan  
Tro. Eller, de har meget vrangle Ideer  
angaaende Maaben, hvorpaa en stor  
Tro opnaes, som om den for Elsem  
pol skalde være en Gave, der skjænktes  
med engang. Detes Tanke er jo  
forstørre, at næst Herren harer deres  
Bosser og vil lede dem paa anden  
Maade, end de havde ventet, mener de,  
at han ikke længere bryder sig om dem.  
Kommer alle, som længes efter stor  
Tro og lære af den kanaaniske Kvinde,  
hvorfedes Herren vil føre eder til denne.

Først og fremst vil han prøve eder.  
Den kanaaniske Kvinde havde en Datter,  
som var besat af Djævelen, og hvilken  
Provelse var ikke det for hende? Og  
Herren sender endnu sin Barn  
Prævelier af meget forstyrrelig Slags.  
En præver han med Sygdom, en an  
den med Sorg i Familien, en træde  
med indre Ejekens; og endnu mange  
med skjulte Stampe mod Synden. Men  
Provelser mea til; thi saalenge som  
alt er behageligt for Hjæl og Blod, vil  
aldrig Sjælen græsse, sindt og helt  
flunge sig til Herren. Det er i Abben,  
vi drives til at soge Frelse i Herren og

overgive os helt til ham. Belsignebe  
Provelse, Guds Sendebud for at lære  
os mere Tro, mange betragter dig som  
hans Brodes og Uroliges Sendebud,  
flederfor ydmigt at lade sig ved din  
Haand føre til Herren.

Endvidere: Naar Herren vil føre en  
Sjal til for Tro lader han dens Bon  
ner ubonherte. Det var saa med den  
kanaaniske Kvinde. Hun hvorede hende  
iste et Ord, og da hon endelig tilslidt  
vendte sig til hende, var hans Svar  
end mere nedslaaende end hans Taus  
bed. Dette er altid Vieen. Dersom  
Svar straks kom, vilde ikke Sjælen  
blive hændt med Herren selv. Da vilde  
hans Gaver optage os, saa at vi vilde  
overse ham selv. Vi maa først sejles  
van Prove, om vi bliver fast ved Her  
ren og hvad han har sagt, uden noget  
Svar, om han og hans Ord er ill  
stillet, om vi, selv om hans Ord  
synes at modjige dette, endda ikke vilter  
paa hans Ejærighed, men hellere bes  
trot os ill den. En Tro saa stor at  
den tiltrods har tilskuelende Forfa  
stelse endnu flynger sig til Herren:  
denne kostelige Verdom, som over alt  
aubet er velbehagelig for Herren, læres  
og oves kun i en ubonhert men vedhol  
ende Vans Kamp.

Hændedes: Den Sjal, der skal kom  
me til stor Tro, maa ubrigges. Det  
var et haabt Ord for den stansels he  
dense Kvinde: „Det er ikke ret at tage  
Bosernes Brod og faste det for de  
smoe Hunde.“ Men hun lader det  
behage sig og bringer det jo til stær  
teste Argument. Hun overvinder Her  
ren med hans egne Boaben og vender  
hans Kjæl til sit Torsvar: „Men de  
imaa Hunde eder dog af de Smuler,  
der falder fra deres Herres Brod.“  
Svarer du ogsaa med Kvinden, naar  
paa din Vandring med Herren dinne  
Synder aabenbares dig, din Ilværdig  
hed holdes frem for dig, og Ordet bring  
er dig ill at fjende dig selv som et  
ugudelig, fordamt Synder: „Ja, Herre,  
jeg er meget elendig, alt hvad mit  
Hjerte vildner mod mig af Synd er

æcht, og dog, enhver Mandene ad. r.,  
og du er Jesu Herte, som du er, er  
her overflodig Stede for de allerede  
døde!“ Da dybere Kunden er des Her-  
tets er Trost, jo har de Ærmygden des  
Hertes Trost; thi da hvilket denne, ikke  
halvet paa sig selv, men helt paa Her-  
ten.

Her ser du, min Øjol, Jesu Øste  
for Troen. Og det ikke anførte dig,  
om du kunde understien et vanskelige,  
hvor har saaet dig det Hvorvælden. Hold  
fast ved den Overbevægning; naar min  
Øjol stebes i Ørnen, naar min Synd  
og Hvorvælden træder mere i Været og  
tæller mig dybere ud, saa skal jeg be-  
trætte her altsammen som den Bei, van-  
holien den tilforhårende Jesus leber  
mij til det Trostsløb, han har sin Glæde  
og Selvskøn i. Hvor jeg vil blive  
medhaart, skal jeg tale paan om den  
fremmede Hvinde, og jeg vil blive  
stillet ved hovedet Trostsløb ved  
Guds og Beskyttelse. Ja næstledes  
Læbdommen er det hørte er Beskyttel-  
gen: „Dig se, som tu vil.“

(Mutter).

#### Dor Hertes Musikkemester.

1.

„Velkommen, o fulde Hvit,  
For den, som dig nyder saa glab!“

Gæstebesang vor Modt: for os i  
den høggelige Blumminghund, og vi  
Børn fælles med noget spøde Stem-  
mer at junge den simple Melodi med.  
Men hvornår end en den gamle Sang?  
Den er forløngt ejent og gjent.

Og dog ind Melodien i zærend  
Sænpejle, spil paa en gammel, en-  
dig Violin, dae og ten af nogen Af-  
værd paa dummetrust — Ind gennem  
en liben Hane med gamle Frugtkræ, —  
som sagde Dveægde fine Toppe — Ind  
o Jea gennem det hofhukke Lyfthus  
og hande der to Tilborger.

Fyllehuset holdt ikke fra bagerst  
Gæde til Naboens Hare og bænede  
Stillevæggen. Men naar man hæbde  
Gæstene tilkne udnævnt, trods øn-  
neret Skælen, som et lidet Rigtal til-  
jone, som tog de jævne efter bænede et  
Lyfthus; han tog eg hæk vor Lærdæ-  
gen.

Der job i Barn, en Træng og en  
Dige, med fulle, røde Røster og Hær-  
Dine, og de Wællende Tæuet næslede  
dem i den høgnævne Etjul, sagde  
bestille Dinge: „Wældighedet vilde  
at sit syge,“ — hvorpaa han stente i Hænd og fra Tid til anden løftede paa

med saa flid og fuldig en Stemme,  
at man troede mæltede, han havde Knag-  
tag for Blusht. Den lille Vigé falst  
unbefælt og ofte usættet ind, men an-  
spørres af Diengens opmærksomme  
Blikke til at høje høje.

Da Spillet berinde forstørrede,  
før Trængen gjennem Smørballet til-  
høge til Lyftshuset, idet han raaede til  
Pionen: „Nu maa jeg fab, men du  
kommer vel iagen imorgens Aften og ta-  
ger med dig nogle Klarer!“ Også  
nælde munten og fælvaant i den næ-  
ste Mæting.

Trængen løb hurtig gjennem den  
lille Høje, og da han kom til det Høje  
Him's aaben, ved voldsomt Violinipill-  
ten mæltede han fældet, følgte han  
den nærlæste Bet for at komme ind i  
Huset.

Hu'et var en gammel forfalden Hus-  
mauerstue, der var Grund af det ylle  
Tag af elegant Mod. Jon havde ud-  
brede sig over det gamle Straatag, gitt  
under Ravn af Moskæn. De lave  
højstævne Stæue havde forlængst mi-  
stet sin ledende Billing. Bindene med  
de forvænde Blomster hang fast  
i sine Rammer og klædt i Binden.  
Dørene hædede sig i Han Stern og  
sædt ud af sig selv, naar Stobben  
blev trullet fra. Hu'ets fine Bladuer  
vændte in d' Haven mod Syd, og for-  
bedte sig paa to høje store Stuer.  
Tændte man tæmlos fra B' stuen ind  
i Huset, kom man gennem en lige Gør-  
suebude ind i en Slags Læde, hvor der  
paa begge Sider var en Stald for en  
Ko eller en Hest samt mindre Rammere  
og i den ene Gade tæmlos den lave, af  
Mælken opførte Støben, hvorfra  
Hag-n langs bei indehæd Post fra  
mælte lo'e sig en Uvæl gjenem den  
store Dor, hvil en Blæs fæbundt vis-  
tud aaben, naar iste den lide Ror-  
bænk blæste ind. Den høje og  
vældige Stue af Støben var der  
Døre, som fælt ind i de to Stuer.

Sax denne Høje, der var d' øst bille-  
set vedkammen af Blomsterrill i, stod i  
gammel Hænd foran østlige en, paa  
grif a der flammende i lyng Gas, der  
udligholdtes ej tæt No. 2. Over Hø-  
den, hang i en Detulag en liben Gæde,  
hæstet og satte over Pætter hulde Ingæs.  
Sæde Gæde af Hæd en jo i Stue, epaule  
med opfærtne Hælestuffer, til hvilken  
det endnu ikke var Rum over Høden.

Tænke af blæse to gæld: var et  
lyng Violinipilleren, thi han var en be-  
freindes Melodien sagde hen for ha-  
mænden han teknigebudat Blæn med  
et sit syge, — hvorpaa han stente i Hænd og fra Tid til anden løftede paa

Paa grund af, at jeg  
maa gaa til østen, har  
jeg besluttet at stanse  
med min skoforretning  
i Tacoma.

Alle som ønsker rig-  
tig gode sko eller stöv-  
ler meget billigt  
kan faa dem her.

Alt jeg har m'a sælges  
S. OLSEN,  
1109 Tacoma Ave., Tacoma, Wa

#### Lutherik Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.  
Nærmest Hus ved det nærmeste Område  
i Barge Office.

Kristeligt Herberga for Indvandrere  
og andre Rejsende.

Bøffer E. Petersen, Emigrantmisjio-  
ner, træffes i Pilgrim-Hus og  
haar Emigranterne bi med  
Raab og Taab.

Balt. Post Bureau hos Bøffer, hvore med Balt  
Line Street car lugt til Seattle.

#### ABONNER

PAA

Herold.

## A. S. Johnson & co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.  
We Carry a Full Line of Wall Paper and  
Room Moldings, Gaek  
and Doore.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505. • • • • • Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

## Tacoma Clothing CO.

Scandinavisk Klædeshandel. Mænd og Gutters  
Klæder, Undertøj, Øse-ti, Hætte,  
Støvler og Sfo.

Et s'ort Udvælg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

## LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.  
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL. \$100,000.

Allmindelig Bankforretning udføres. Betalter 3 Procent  
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande  
ekjobes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General  
Dampske og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

## “Penge Sparer er Penge tjent”

Husk d'te naar de traenger Medicener for  
Familien. Det eneste skandinaviske Apothek  
paa Pacific Ave. 1128 ligeoversor 12th St.

OM MEDICINER SPORG JENSEN.

Grydens Paas; for at f. om ikke Dan-  
bet snart vilde føje.

Den anden lønede sig stjæleløst til  
Storsteuen, og blæste af en liden  
lert Pipe blao Røgthver op i den klare  
Aire himmel. — Så her, hvoraf Dus-  
ten vilde have genet et sin Næse  
En bl. a og hvil Toplue sad hjul paa  
Dansk graa Hoved, medens Toppen be-  
vogte sig sagte i Talt til Me. obien,  
som den anden nyanmede.

Hv. Hider syntes de to at være om-  
trecent lige og var sikkert nærmere let-  
end de femti. Men betragte man  
hvor Afsligt og Væren nævere, fandt  
man dem meget forskellige.

Han med Topluen havde et sjælumst,  
muntret udtruk i sine smaa livlige  
blaas Hine, og i Mundvolgerne lavede  
der Det og Kunne. Den huse, mogen  
Stiftelse holdt sig vant, og Gangen var  
endnu fast og siller.

Den a den, som hid ved Storsteuen  
høstet sig ikke blot nu, da hans Fort-  
ning kæmpebe det, men altid forover-  
bejet; lynde, næsten brude Læsset hang  
ned paa Siberne af det forresten stal-  
bede Hoved. Dybt under de rulle og  
endnu sorte Bryn los de mørke Hine  
med det alvorlige, næsten farlig  
Hilt, og omkring Munden jaaes Tør-  
ninger som af ildbogeholdt Graab.  
Gahver, der jaa ham, maatte træse ved  
lig selv: „Paa ham har Herren lagt  
tunge Bürde,” men daa samme Lid  
var der noget i det gode, gamle Afsligt,  
som gjorde, at man maatte seie til:  
„Men han hjælper ham ogsaa at bære  
dem!”

I Vandkøjen gik bisse to under  
Navn af „Hele Jørgen“ og „Bløde  
Peter“ efter de Instrumenter, som de  
spillede ved Brylluper, Hasselstier og an-  
dre høitidelige Anledninger.

Hør mange vor fren, da denne  
gamle høiende Mand, der føger Mistris-  
moden paa Storsteuen, endnu var ung  
og havde brune Læsset, tog han med  
sind Fred sin Violin under Armen, og  
naar han løb Huen danser hen over de  
fire Strenge, hvor der flæmmer et hel  
Toneverden, da var han vel ingen Pa-  
ganist, men fandt dog arbejde sig ind  
i en Stemning, der i sin Art var kunst-  
nerisk Begejstring.

Nu var hans Hjerte blevet tungt og  
træt, ikke blot af Kærenes Byrde, men  
ogsaa af den megen Sorg og Smerte,  
som var blevet lagt paa ham. Naar  
han var saaledes tilhånds, saa fandt  
han vel endnu en stille Sommerøjen  
lige den gamle Violin ned fra Baggen  
og blæst og temodigt spille en And-

lingsmelodi, saaom: „Vækkemuren o-  
fattige Miten,” eller: „Hvad var det for  
Menne Dage” — men at spille til  
Dansk var ham i Hjertets Grund imod.  
Derom ham blot havde funnet under  
være Fortjenste sta, og berom hans  
gamle Kollega, Bløde Peter, ikke h. v.  
paaledt ham en moralist Toang, vi de  
hun vistelig være blevet hjemme.  
Dansk bedespælt e. Ansat oppattede  
heller iff., medens han spillede den gamle,  
tusindgange hørt Danske for de unge  
Høf, — tv. titmod blev det altid mor-  
tale, thi jo længere han maatte spille,  
desto mere længtes han efter Enden.  
Det var næsten komst ot hr. h. v. ledet  
ham fra Lid til anden tilskæbde sin  
Kæmpeval halvt beende, halvt bæred-  
ende Blæste, som om han ville flyg:  
— Men du dog egentlig forsøve at lad-  
sig spille her med tungt Hjerte.“

Han hans Numerus blæste saa højt,  
paa sin Klarnet, blæsfede med Vinene  
og vuggede Hovedet frem og tilbage  
efter Musiken, saa at den andens  
Blæste set ikke havde nogen Virkning.  
Bløde Peter havde imidlertid sine  
besteide Tanker, naar han behændede  
sin gamle Kollega saaledes. Han  
sagde nemlig ved sig selv: „Her det  
første behovet vi Pengene til Hushold-  
ningen, og med Klarnetten alene er  
Holt ikke tilfreds. Men for det andet  
— og det tager jeg mest i Betragning,  
vilde den gamle furne ganske hen, hvis  
 jeg ikke førte ham ud blandt Holt, og  
han har godt af at overvinde sig lidt.”

Hørersten havde Bløde Peter opjort  
sig meget broderlig mod Jørgen. Han  
selv var en gammel Kingler, medens  
Jørgen var Grevemand. Da denne  
Kone var død og begravet, og de var  
komme tilbage fra Kinesgaardene, var

Peter blevet holden nedboede Gade-  
mand og havde hillet sig foran ham,  
da han var funnet ned paa en Stol og  
efter Bedrøvelse ikke engang havde  
taget af den gamle Hat med det sorte  
Bjør om. En Staub los han fram  
paa sin jægende Ben, der ved høiende  
Hørder og høist Hoved jad og hærede  
hen for sig. En Taare rørte langfomi  
nedover hans Afsligt, men han støred  
den hurtig af, thi han havde det ikke  
meget med at grede. Han havde en-  
gang gjort Kirkebønen og deltaget i  
Slaget ved Ketyzig, hvorfor han ogsaa  
havde saat et Horn, som han ibag, i  
Anledning af Begivenelsen, bar paa  
Højset. — „Jørgen,” sagde han end-  
elig med blæst Sten me. „Men Jørgen  
være sig ikke og ja heller ikke op paa  
den, som hid foran ham. „Jørgen,”

sade Peter endnu engang, „hvad fan  
det hjælpe. Du maa dog finde dig  
her, for Herrens Vilje maa vi holde os!  
Hvid høste dog Hulen! Med sit syge  
Bryst fandt hun jo ikke Liv — tank  
paa dit Barn?” Med disse Ord trædte  
han frem af Ørogen en liden Viggo paa  
omtrecent ti Åar, der havde siddet paa  
en Etamuel og holdt det blaa Ho..  
Hæde for det grædende Knæ t.

Men Jørgen sagde endnu intet —  
han tog blot Barnes Haand og ber-  
ghedte at græde.

„Taarne vil bringe ham Pettersse,”  
saalte Peter og satte sig paa en Stol.  
Da Jørgen høede givt ud, begyndte  
han atse: „Vi to har siddet ved Sidens  
af overordne paa Stolebænken og al-  
tid holdt trofast sammen. Jeg vil nu  
sige dig, hvad jeg har udtaaft. Jeg  
har arvet Mojs huset ejt i min gamle  
O.L.L — der er to Stuer, og det er  
for megen Plads til mig alene. Glyt  
ind med mig, saa bor vi sammen.  
Helle Matter og arbeide Efter tan den  
gjøre ligesaad godt der som her, og Preis  
Kai da ikke betale. Vi har jo allerede  
set holdt sammen med Violin og Ror-  
inet — lad os nu lære os til et væ-  
ret Gæspil, saa fortjener vi mangen  
blant Daler om Aret. Din Greie  
bosjer juot til og holder voet tille  
Huskojen i Orden. Og, det ved du  
jo, som gammel Soldat hæder jeg  
Rakken stiv — det kan ogsaa gjøre dig  
godt at holde dig over Vandet. Hvad  
mener du derom?”

Vaa denne sorgelige Begivenhedsdag  
høede Jørgen ikke saaret vidte paa  
dette Høflag, men iden høede han  
tørst voet det og fundet, at Pladen  
iste var ilde, samt at Peter mente det  
godt med ham. (Korti.)

### Tagtmodighedens Magt.

Om den aldede Missionær James  
Gilmour, som øvede en ubestraft Vir-  
kunfts blandt Mongolerne, fortæller  
en anden Missionær følgende Tale:

„Hør nogle Dage siden traf en af  
vore lejligheder, der hidom hjælper med  
ved Skabtidsjorden i K. pellet, en be-  
sjældt af sig og tog ham med til Guds-  
jorden. Denne Mand frørte efter  
Missionær Gilmour ud og blev meget be-  
væget, da han hørte, at han var død.  
Vaa Spørgsmålet om, hvor han

hjælpte Gilmour fra, varpe han, at det  
var fra en Fortæringstæsse, han nu  
Gang foretog i Mongoliet. Han var  
da en Dag i en By kommen ind paa

en Gjæsbolbergearb. Der trædte en  
freundet ind. En af Gjæsterne gav sig  
da til et boede hem, laaede ham en  
freundet Tjæsel og hældte ham for,  
at han fjal Hennelæsine og Mens-  
selskjæter. Gilmour saa, som han in-  
det merinde. Tilhøf fandt Gjæst-  
eren sig fornædiget til at træde til og  
true Spotteren med Wrygl, fordi han  
ved sin uildige Opræsel kramte hans  
Kunder bort. Da Væren gjorde Mæne  
til at øjore Mære af sin Tjæsel, lagde  
Gilmour sig imellem. Væren sagde  
forbanjet: „Ja, men den her jo stjælt  
dig ud.“ „Vi,” hørte Gilmour, „har  
dog hjælt Djævlen ud, og jeg er in-  
gen Djævel, og han her stjælt dem ud,  
som fjal Hjæter og Øre, men jeg har  
aldrig ejt stjælt.“ Gilmours Optre-  
sen gjorde et godt Indtryk paa alle  
tilstænkværende. Manken, som sædte  
dele, tilhæste, at han fra den Stund  
af havde fået den Overbenæring, at  
der måtte være noget ved en St. ligian,  
som satte Vicensteren stand i et lille  
Hornemæl. Gjæstgiveren, i hvil-  
hus dette fandt Giel, er også senere  
bleven en frien.

### \$100 Belønning \$100.

Zum Dank auf die von uns besorgte Reise  
zur Eröffnung der ersten Eisenbahnlinie  
von Peking nach Tientsin am 10. Februar 1897 und  
um der ersten Eisenbahnlinie zu danken, welche  
die nationale Erholung und Frieden, Sicherheit  
und Wohlstand der Chinesen fördert, stellt  
die nationale Regierung eine Belohnung von  
100000 Taler aus, welche durch die Bank  
Giam ei hawder National Bank ausgestellt werden.  
Giam ei hawder National Bank erfüllt die Pflicht, die  
Belohnung zu entrichten. Und das ist eben  
deren Pflicht, um die nationale Sicherheit, Wohl-  
stand und Frieden zu erhalten. Diese summe  
wird auf die Eisenbahnlinie von Peking nach  
Tientsin aufgeteilt. H. J. Wilson & Co., London, U.  
K. werden die Belohnung ausbezahlen.

DODWELL & CO., Ltd.  
LOCAL STEAMRS.

FOR VICTORIA, B. C.

s.s. "MAJESTIC" leaves Yesler  
wharf, Seattle at 9:00 a. m.  
daily except Sunday for Port  
Townsend, Wash. and Vic-  
toria, B. C.

FOR WHATCOM.

s.s. "STATE OF WASHINGTON"  
leaves Yesler wharf, Seattle at  
10 p. m. daily except Saturday  
and s.s. "SEHOME" at 8:00 a. m.  
daily except Sunday for Everett\*)  
Anacortes, Fairha-  
ven and Whatcom.

\*) "SEHOME" does not call at  
Everett.

For rates and information ap-  
ply to

DODWELL & CO., Ltd.  
625 Pacific Ave. Phone Main 98

**PACIFIC HEROLD,**  
Udrijet af  
**Pac. Luth. Univ. Ass'n.**  
udkommer hver  
**FREDAG.**

**REV. B. HARSTAD,** Redaktør.  
assisteret af  
**Rev. J. Johansen,**  
**Rev. O. Holden,**  
**Rev. M. Christensen.**

**Abonnement-Vilkaar:**

Et Aar.....	50 Cts
Seks Måneder.....	25 Cts
Til Europa pr. Aar.....	75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

**Merkat:**

Alt bedrærende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helt i Money order eller læg 50cts. i Salb i Brevet.

En eller to Guds Hjælper mabtages også. Men Hjælperen på 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Store Meddelelser fra Kandianiske Settlementer og Menigheder mabtages med Tak.

**Synodemødet.**

(Fortsat.)

Fra Synodemødet højsettes følgende:

Balgtommeen rapporterede og foreslog Prof. C. M. Preus til Professor for Luther College. Prof. Preus blev almindeligst opstillet som kandidat.

Bestemt at Presidenten for Luther Seminary fungerer et år ad gangen, og at Professorerne tjener stiftelse i samme Orden som de modtog sine Professorposter.

Bestemt, at Redaktionen for „Ev. Luthersk Kirkesidende“ opføres blandt Synodens nuværende Embedsmænd.

Nominaten for Religionsteknere rapporterede, at Religionsteknens arbejde vokser kun langsomt, da mange og store Hjælperinger ligger i dens vei. I 1900 var der 288 Lærere og 3,064 Skolebøger fra 1877 til 1900.

Spørgsmålet om Menighedsstolen blev optaget til Behandling.

Afstemmede at udøge en Skolesuperintendent for Synoden. Denne skal arbejde sammen med Menighedens Præst. Møbet anført dette Forslag, for

at være af stor Bedømming. Præst. J. Halvorson talte træftigt for det. "Han harde også sat sig meget godt ind i Ganet. Prof. Brandt erklærede, at Forsommelsen af Menighedsstolen børde en svingende, ja drøbende Indstilling paa Menighedens fristelige Lin. Prof. Larsen var imod Beslutningen.

3. D. Wilson, Superintendent for Storb. Menigheds Sædbogsskole i Nord Minneapolis, pegte paa Statistilene som Ettempel paa Møgt og Indstillede opnact ved Barnenes Religionsundervisning.

Der fæde ingen Udstemning, da en hel Del Talere havde indmeldt sig, da Mødetid var ude.

Jubelstiftsmønsteren rapporterede, og der vedtages en Del Punkter, hvis Hovedanledning er antydet:

1. Afstedfor Distriktsmøder holdes næste år en Jubelfest for hele Synoden i Anledning af Synodens femtårige Bestaan.

2. Indbuddelsen til Besten fra Decatur Menighed mabtages med Tak.

3. Et Mindeblad udgives om Synodens arbejde.

4. Derpaa gjenoptoges Spørgsmålet om Indstiftelse af Skolesuperintendent.

Bestemt, at Sagen henstilles til Menighederne, muligvis Verstadsforeningen, og at den behandles paa næste Hæltemøde. Denne var Pastor Bjørnsgård's Plan.

Bestemt at Sagen fremdeles debatteres.

Bestemt, at Talestiden vilver fra 5 Minutter.

Under Johnson fra Nordvest Minneapolis var venstre for, at en Superintendent ikke fandt udrette st. et. En meget forståbar Udfare også.

Formand Røren var tæb og flamsfuld over Klagerne. Han indremmede, at der var flere værter. Men han vilde saa noget gjort. Troede, at en Superintendent ikke ville halde saa burdefuld. Høller vilde måske være glad over at få ham, hvis han var en for Stillingen godt tilstillet Mand. Prof. Larsen var bange for Stolission mellem Distriktsmønsterne og Superintendenter.

Følgende er en Del af Embedsmændene valgte last:

Secretar, Pastor J. Norbo, Ver. IL; Kasserer, H. B. Gustavsen, Decatur, Iowa.

Kirkensædelsm. Thomas Torrison, Manistowoc, Wis.

Board of Trustees for Synoden, Præsident, Wilhelm Røren; Pastor Q

halvorson, Westby, Wis.; Thomas Torrison, Manistowoc, Wis.; Pastor Emil Bjørne, Red Wing, Minn.; Andrew Jensen, Edgerton, Wis.; Forlagskomite, Knud Wulffberg, Decorah; Pastor J. B. Torrison, Decorah, Iowa; Pastor Paul Røren, Decorah, Iowa; Pastor M. George, Washington Prairie; Prof. George Marthas.

Board of Trustees for Luther College, Præsident, Prof. C. A. Præsident; Sekretær, Prof. Chr. Roseth; Kasserer, H. B. Gustavsen, Decorah, Iowa; Pastor O. P. Bangsnes, Storby City, Iowa; N. H. Borgfeld, Red Wing; G. Edwards, Deerfield, Wis.; Miss Marion, H. A. Nystrøm, Galmar, Iowa; H. A. Nystrøm, Kenyon, Minn.

Church extension: — Præsident, Past. S. S. Reque, Spring Grove, Minn.; Sekretær, Pastor G. Vestul, Keenlyville, Wis.; Kasserer, John Streeter, La Crosse; Pastor J. A. Thorsten, Rosedale, Minn.; Chr. Borgfeld, Red Wing, Minn.; B. Gulbrandsen, Albert Lea, Minn.; Revsider, Jens Stenløken og Edward Schelstad, La Crosse.

President af Lutherun Norman School i Stout Hall, Professor Andrew Willison.

Superintendent for Emigrantmissionen i New York, Pastor Emil Petersen.

Superintendent for Alberdomshjemmet i Stoughton, Wis., Pastor M. P. Kub.

Superintendent for Indianermisjonen i Inscription, Wis., Bernulf Hunde.

Superintendent for Marin Luther Barnehjem, Laurits Thoen.

Statistiker, Pastor N. O. Brandt, Neosho, Wis.

Hovedredaktør for „Aftenskrift“, Professor Laur. Larsen.

Delegater til Synodalkonferensen i Milwaukee: Prof. O. E. Brandt, Hamline; Pastor O. P. Bangsnes, Storby City, Io.; Pastor H. Halvorson, Westby, Wis.; Pastor A. Bjørngård, Red Wing.

Formand Røren løste en Talestillelse fra Synoden til Prof. Larsen for hans 40-årige Bistandsbed som bestyrer for Luther College. Blandt hans fortrolige Egenskaber fremhævedes fastholden ved Gab. Ord, Gudsfrygt, upprører Kærestighedsstolse, Virkehed og Opførelse for sit Fald. Møbet godkjendte Strinellen ved Rejsning.

Missionstilskud Ra. 2 rapporterede, og følgende Punkter vedtages:

1. Det beslutes \$400 til Omigrantmissionen.

2. Missionen i San Francisco har en Gjeld på næsten \$2,000. Kirkerådet indsatte en Mission til at samle Penge til denne Mission.

3. Utholdningen trængte udredelse af v. skende Træskader, som det påarbejdes Lutheran Publishing House at udgive. Dine Røre har en Gjeld på over \$2,200.

4. Til den engelske Mission armes Menighederne at opnare Rollefthovet Mat.

5. Til Church Extension-Fonden optages Ra. 2de Sædag efter Torsdagdagen. Der kan ind \$900 mere end foregående År, ej der er \$18,075.15 i denne Række.

Formand Røren løste en Talestillelse fra Past. L. Carlsson i San Francisco, og det blev pålagt Formand Røren at besøge Strivelsen.

Pastor L. Carlsson ansettes som fast Samvandsprest i San Francisco.

Nominaten for Ærteanstalterne rapporterede, og de vedtagne Beslutninger og Hovedpunktet er:

1. Tak til God for Arbejdets Fremgang ved Luther College.

2. Tak til Prof. L. Larson for det store Dogverk, han har udført, samt Danne om, at han maa saa nyde en lidt Alberdom ved sit Livs Års.

3. Mange Studenter bor udenfor Luther College. Denne er ikke enstillet. Et der ikke har Rum i Bygningen, saa har der officielt leies Rum til dem.

4. Madamierne har indrettet sin Undervisningsplan, særlig i Kost og Religion, saa den stemmer overens med Forberedelsesafdelingen ved Luther College.

5. Tak til Alumnaforeningen, fordi den har slæft Velværing ved Luther College.

6. Bellagtelse over, at saa fra Studenter fra Luther College gift til Luther Seminary i det forlæbne År (6 imod 13 ifjor).

Bestemt, at Synoden ønsker at forhandle med Den Forenede Kirke om Sammenføring; men Den Forenede Kirke blev anmodet om at vælge en anden Stolosæde i Professor H. A. Schantz Sted, da han er en „Hindring for Unighed og Forståelse.“

Bestemt, at der trædes en ny Udgave af F. r. e. n. d. Røren „Hed den næste Synode har villet og fremdeles vil.“

Det blev vedtaget en Taffelresolution til de Prester og Menigheder, som

havde føret for de tilstænkedes For-  
pleining.

Prof. G. D. Frich tafflede Synodens  
Medlemmer for et 40-årigt Samar-  
kende og nedvælvende Guds Velighed  
over Synodens Øjernemøl. Han tal-  
te også for den berigede Ven (\$800)  
og forede et hjælp Synoden ses langt  
Rusterne røller.

Paa Synodens Begre tafflede For-  
mand Stoen Prof. Frich fra hans Tje-  
nest i forskellige fremrærende Stilin-  
ger i Synoden og sluttede med de Ord:  
„Gud velsigne Prof. Frich og alle hans  
Hjere i Jesu Mann.“

Prof. Frich tafflede for Synodens  
Begre og forsikrede, at det havde været  
til Guds Veligheds hæde ved Moderne  
og i de private Hjem.

Forsmnd Rosten sluttede med An-  
dagi. Nr. 218, to sidste Vers, en Del  
af Hb. 10, Ven og Veligheden.

Forsamlingen tafflede ved Rejsning  
den svært Lutheriske Immanuelsmenig-  
hed, som havde opført sin Rute for  
Mødet.

### Quarsta kommer ildsprudende Bjerge?

Ru da Jordbølde og ildsprudende  
Bjerge volder saa megen Udsigt og For-  
sørgelse er det saa naturligt, at over-  
beviste Spørgegaard vil påtrænge  
sig enbor.

Den uselvære Regel og Nettehur  
for vor Tro nemlig Guds Ord under-  
retter os tan om, at disse voldsomme  
Naturevner fra Tid til anden skal  
komme til syne og at det før til Van-  
mindelse over Jordens endelige Udar-  
gang. Thi vi vide, at hele Slabnin-  
gen til sammen fult og er til sammen i  
Smerte indtil nu, siger Vanitas.

Disse Jordbølde her og der med  
Udbud af ildsprudende Bjerge er som  
Klampetræninger og Feberhede i et  
Mennestogeme.

Spørger man, hvad der forudsæger  
disse Konvulsioner i Jordens og paa  
Havet, saa kan ingen dødelig give os  
noget sannideligt eller rimeligt Svar.  
Heller ikke de dristigste Bibenstabs-  
maend.

De knæller not en hel Del derom og  
spiller mange Meninger, som dog fun-  
er faa maaue meget lige Formobninger,  
der for enkelt troxkom Person stemp-  
ler fra som fejløgtige.

Før det mest holdet vel be bestre Vi-  
benstabmaend endnu saa pas, at Jor-

dens Indre eller i hvert Fald en stor  
Del deraf er et Uldhul eller som en  
stor krenende Ørn med alle Uldhun-  
de Bjerger som Skoletene. Herpaa  
synes de at kunne leve mere gaangt tider  
i de Bedst, som ved mange Steder  
den Dag dog ejder som uraffelige  
Droebartille, men som der dog kan  
bringes mange Anwendunger imod.

Dette sees af følgende Ord, som an-  
går God at lære i det amerikanske Bi-  
benstabblad „Scientific American.“  
Der strives høstebet: „Vulcanie Ilo-  
brud tilstævnes kalmindelighed til Aug-  
tighedens Udsigtselje i den ophevede un-  
derjordiske Klippe. Den oprindelige  
Theorie, at Jorden er en flydende  
Masse med en mind Skørpe af fast  
Materie er nu fuldstændig opgivet af  
Bibenstabbladet.

Sædvanlig Tilhængende vilde alvorlig  
være hindrende i Hulen for Jordens  
Omdreining og Størstens Fasthed.  
Bibenstabbladet siger os, at den ved  
Omdreningen frembragte Belægning  
vilde blive saa mangt, at endog en  
Skørpe af folkh Størrelse 300 Miles til  
vilde give efter for dens trykende Ind-  
skudelse som Væsler.

Theorien om Jordens krenende  
Indre var bygget paa Jagttagelsen af  
Vulkaner og paa den Øjendagsjerning,  
at Jordens Varmekræder i Øjenmed-  
mit tilslærer en Grub for over 50 God,  
som man går ned fra Overfladen.  
Følgende denne Theorie kom andre,  
som antager, at det er en fast Rørne  
inderst og et fast Rør øverst og midt  
imellem en flydende Masse. God  
Forandring af Størven, som omgiver  
det flydende Bag, enten Forandringen  
opstod ved Jordens Kontaktion eller  
af andre Forhøger, vilde twære Lavaen  
ad til Overfladen gennem det svageste  
Størrelse. Til Øjendrivelse af dette Ar-  
gument behøver man bare at betragte  
Forholdene paa Hawaii. Mauna  
Loas Krater er 13,650 God over Hav-  
floden, men et andet Bjergs nemlig  
Kilaueas er kun 4,040 God. Dette  
Bjerge er ikke over 35 Mile fra hinan-  
den og alligevel er begge funn holdet af  
Lava til sin Top. Hvælvedes funde  
begge bliske forstjellige Huler vedlige-  
holde, derom begge fuldtes af samme  
Riller. . . Nu for Tiden har Geolo-  
gerne nemlig almoebelig forslukket  
dette Ebocier som uødvendige, thi  
d-t positioner, at det udtryke Trut, som  
fornævnes af Jordens Konstruktion  
ikke vilde tilslærer noget Materie at blive  
flydende. . . Som ovenfor sagt,  
Rester, som forudsæger Udbud, til-

### DR. MILES' PAIN PILLS

Et vortigt Sæt og mæssige 120 Stk. pr. Box  
pris 100 Præmie. Stagmutter, Blæsmer, Hærvægten,  
Hærvægten, Hærvægten, Hærvægten, Gig., Gæsme,  
Sædvanlig hærdet Orm eller Skærm og mæssige  
i maaue Hærvægten. 25 Dosis 20. Val-  
mæsler ikke mindst af Dr. Miles' Radikal Co., Mil-  
waukee, Wisconsin.

Præcis Udbudelsen af indfestligte Damppe.

Af den Omstændighed, at Vulkaner  
kæbønligts findes nær Sovn. Men  
det først paastaaet, at Vandet kan ned  
til be hebe Egne enten ved sin egen  
Tungde eller ved Kapillaritetspræning.

Mange Bibenstabbladet troer, at  
denne Theorie er taabelig, thi de fast-  
holder, at det vilde være umuligt for  
Vandet at trænge ind i en Region,  
som befinner sig under et saa ubru-  
ligt Lægde, at længe før det nævne  
en Hillstræll lig Dybde, vilde det for-  
vandles til Damp og trænge tilbage  
paa den samme Vej, det kom ned.

Den rimelige Theorie og en, som  
nu almoebelig antages, fortæller til-  
sædvedørsen af Vand i ophevede  
Stene som noget, der kanst Gæb under  
derek Kristallisationperiode. Disse  
Stene blev i Tidens Læb ned Ebene  
Virksomhed nedlagt i Havet. Efter  
mange Mandskabere blev bliske vands-  
bærende Stene begravne i en stor  
Dybde under Bag eller Blantet af  
sammensædet Materie, og den Hebe,  
som der stedes paa, bringer endelig  
Vandet til en saadan Udsanding, at  
det forudsæger Explosion.\*

Sædvanlig hærdet Bibenstablige Blad.  
Denne sidste Passions er som de Kelle  
af samme Slags, saa bæmæltige, at  
man friges bare til at staa og gæbe.  
Thi man føler, at ingen kan bevise ina-  
dant, men den svimlende Hulbe eller  
Dybde, som de tager os ov eller ned i,  
beruler de fleste og i den Tilstand kan  
Mennesket bringes til at tro næsten  
hvadsomheds.

Disse Stene er rigtig rare Vandbæ-  
tere. De gaar til Havets Vand; der  
toder de sig med sit Vand ned i frug-  
lig Hebe, som sprænger, ja smelter dem  
og spiller Vandet som Tapp. Men  
dette Vandbætere kommer ikke tilbage  
med sit Vand paa den letteste og for-  
reste Side, som de gil ned paa, men de  
sprænger sig ud i en anden Tilstand gjen-  
nem nogle af de høje Større. Mou  
hine bæmælte Stene o. saa sætter  
Vand til de mangfoldige varme og fo-  
gende Riller?

Og nu, J Konger! handlet Hægeli-  
gen; laer eder underbli, J Dommer  
paa Jordens! Ejner Herren med Frust  
og fræder eder med Hassel. Styret

Stunden, at han ikke Niver vred og J  
Hulle aufzumme paa Ven, naar hans  
Wrede om et libet flat mitzgebet: Ga-  
lig er alle de, som forlate sig paa ham.

### SÖVN

er Naturens Til for Huile; og den  
Mand, der ikke tager Tid nok til at  
sove, eller som ikke kan sove, naar han  
fortjager paa det, suæller sin Nervastraf  
og opbruger Livskraften. Dr. Miles' Nervine  
bruger Job, hærlige, for-  
friskende Sovn. Lad ikke en aaben  
Nat gaa forbi. Haar det ihag.

„Jeg er Apoch her, og ba jeg for  
nagle Mar siden led af Sevnissæb,   
tag jeg Dr. Miles' Nervine og fandt  
sædvanlig Lindring. Jeg har ikke  
hæret plæget af den Sygdom siden.“  
D. L. Howard,  
Rabilion, Wis.

### DR. MILES' NERVINE

beroliger Nerverne, sober Hjernen og  
forfejster hele Organismen.

Salig af mæstere under Gud.

Dr. Miles' Medical Co.,  
Elkhart, Indiana.

### Belyndigjærelse.

Pacific Districts Forhandlingscenter  
meder, om God vil, i Silverton, Oreg.  
on, fra 9—16 Juli, 1902, begge  
Dage indlæsde.

Forhandlingsgæjenstande:

1. Stædien — Forberedelse, Ind-  
bold, Form og Udsætelse.
2. Forholdet mellem Kærligbiggig-  
telsen og Helliggærtelsen.
3. Indremissionen.

4. Vor Tids ubedelle Maade at  
samle Riddler paa til R. isti R. isti C.  
bogelige.

5. Prester, som Risti B. fjender i  
sin daglige Gæt.

6. Hærledes han vi vinde og bæsse  
Ungdommen for vor Lutheriske Riller?

7. Troens Forhold til Hjerningers  
og begges Forhold til Sallgheden.

Under Rousserens vil Silverton  
Menigheds Riller og Ristigard blive  
indledie.

Alle Prester anmodes om at melde  
sig inden 1st Juli til Past. R. Weber-  
son, Silverton, Oregon. D. G.

## Fra Whatcom og Fairhaven.

Den 1<sup>te</sup> Junibog i Junibog var en heilbødning for Jons menighed i Whatcom. En ung dame, Moran Marie Thomsen tilstodt, blev den dag konfirmeret. For en tid tilbage kom hun til undtagne og bad om at blive forberedt til konfirmation. Søster Sandbag blev hun konfirmeret. En stor församling overværet den højtidelige handling. Hun gjorde god rede for sin kristendomskundskab, og församlingen lyttede med dybt ør for tilkællingen. Herren var med hende, da hun ved hende måtte forblive tro! Gud gav os tak som jaledes ved sin misnødhed opmuntret os i vores arbejde!

+++

Mønsten den 20<sup>de</sup> Mai havde vi den glæde at fåa here Hon. R. B. Anderson. Han holdt sit foredrag på en geist over etniet: „Nordmændenes opdagelse af Amerika i det 10<sup>te</sup> aarhundrede.“ En velhaaet anføring församling var tilstede og lyttede med spændt opmærksomhed til foredraget. Svensk tobagblade udvalgte sig rosende og ansejende om foredraget. Hon. Anderson var gjest hos Mr. og Mrs. Clet Unneus under sit ophold her. Hans lærer, Prof. H. C. Anderson og Dr. Amundsen besøgte også byen samtidig.

+++

Rundbog A. D. Bjørke har medtaget taler fra Fairhaven og kommer ved over straks. Han skal ordineres den 1<sup>te</sup> Juni umiddelbart i Fairhaven.

+++

Der en fortalte tid siden optoges to familier i Fort Freights menighed i Fairhaven, nemlig John Falke og Brantahl, taft 14 huse. Gud velsignede dem indgang og udgang til evig tid!

O. J. Ordal.

## Fra Ballard og Seattle.

Konfirmation er nu afholdt i dette land. Den optoges offer til indremissionen der tilsammen bleb sig til \$36.08. I Seattle var Prof. Rosman B. Anderson tilhængere og holdt en givende tale til konfirmanderne. Det var en stor interesse for dem at „Herold“ læste, som et hjælpe her, at se konfirmandernes navne:

Cefando Peterson, Thorleif Lee, Gutterm Gillett, Emil Nelson, Broli Haaland, Ida Sandness, Clara Swan-

jen, Gertrude Sandness, Stella Lund, Agnes Hansen, Ellie Hansen, Valborga Grön, Willie Homberg, Hannah Toebt, Hilda Solib, Kellie Christensen og Birthe Verz.

Et døs er ikke hørt i Norge, men i Washington, to i Nord Dakota, to i Wisconsin, en i Minnesota og en et i Washington. Det minder om at Kristenheit har været en konstant tilstand fra den blevet, end i de alderne menighedet i øst.

O Jesu rojt nu d ne Jætt  
I Verdens Østen hvor de joar  
I Hunger, Torst og Mørkt!  
Fra Landet og til Alder gaa  
På den hos døs i Pagten staa,  
Med Landets Kraft og Styrke;  
Maa da Troen er bevaret,  
Labet fara,  
For din Troost,  
Hørte giv dem Livens Kroest.

M. H. G.

## Gritauersfølge.

En leirvend af en Gritauersfølger for „Tacoma Ledger“ leverede nogle Dage siden en Abolitionstilfe om Boerne i Syd-USA, der er hos umodent og usandskyldigt Sludder, at man kunne tro Rebellen just havde rett sig fra Edward den VII's Godslaw, men for at holde en smigrende Stølle, tale for en magtig Monark, som skal have udset Civilisation og Fremstribes store Tjenester ved sin Krig mod Folket. Det Blab, han rehigerer, ejalder for et lovlidigt republikansk Blab, som dog vel burde have fået Agtelse for Folkestihed og Selvsyge. Men hin Artikel røber dog intet derat.

Det er vel heller ikke at venne, at en Gritauers kan gjøre det. Et Djælle, der haarer det hellige og spottet sin Staber og Spholder, kan naturligvis ikke have Rum for Hjærlighed til Menneskers Frihed undtagen han sørgerst Binding betor.

En Person, som ingen Tro har på Gud, holder ikke ved, hvad Guds Wilje og Hensigt i Verden med ham er, ser også alt emne om Stoen her på den tabalede Verden, hvilket Gudrelatistiskrigshed og Frihedsstræben er kunden og uden Visus, ja alle Menneschets højeste Interesier er fremmede og uforståede Ting for et selvt og vante Djælle.

## Nye Krøller for vor Stole.

Det glæder os at kunne meddele, at Miss Elizabeth Ehler, en Datter af den berühmte lutherske Vandebrygder, Dr. Wilhelm Ehler i Fert Wanne, Ind., har modtaget Kals og kommer til at virke som Pastor til det næste År. Miss Ehler er en fundslabrig og dannede Kvinder. Si: Uddannelsen er heldt hun selv her i Landet og de's i England. Hun har i over ti år virket som Lærerinde, hvorfra selv har i Mount Holyoke College i Massachusetts. Fra denne Stole, som er en af de ledende i Nu England, har hun det allerbedste Stadsmaal både hvad Kundskaber og Karakter angaaer. Vi eldes har hun de allerbedste Kunfslinger fra andre fremragende Stolemand, der hænder hende og hendes Skrifter.

Vi hilsætter i Oversigtslese hennes Stov på det Kaldåret, som blev bende tilsendt:

Hudson, N. Y. den 6<sup>te</sup> Juni, 1902.  
Vredet Dr. Hong.

Jeg blev meget glad over sbog at modtage Kals fra Pac. Publ. Academy. Jeg var forfært Dem og Stoleroden, at det skal være mig en Kortnælje at offre mig selv og mine Krøller i Stolenlets Dienste for på alle Maad' at fremme det Disciples jænde Vel. Den Gud venter jeg Hjælp og Beskyttelse i alle mine Vigtier; og han er jeg sikker på, vil ikke forholde os noget godt. Deres med Agtelse,

M. Elizabeth Ehler.

## Slutningsfest.

Slutningsfestlighederne ved Stolen finder Sted den 19<sup>de</sup> og 20<sup>de</sup> Juni om Aftenen. Den 19<sup>de</sup> afholdes den jældte "class-day exercises;" den 20<sup>de</sup> afholdes den egentlige Slutningsfest. Prof. Holden fra Altonia har løbet at tale ved denne Aftendning. Formand Høst harber vi også blir tilstede. Den følgende Dag, den 21<sup>de</sup> Juni, holder Stolen Korporation sit Maade. Alle, som er interesseret i Stolen og dens Gjerning, indbødes paa det venligste. Det faa mange som muligt komme; for icelanne, som kommer langvejs fra, skal vi støtte den nødvendige Velvaremeldighed.

## Til Indremissionen.

Konfirmationsoffer i Portland Menighed, Pa<sup>a</sup>. H tilde Kals \$35.25.

Konfirmationsoffer i Emmanuel Menighed, Seattle, Pa<sup>a</sup>. Christensens Kals \$20.36.

Konfirmationsoffer i Zion's Menighed i Ballard, Pa<sup>a</sup>. Christensen Kals. \$15.72.

R. J. Hong,  
Stadsråd.

Amerika og Pacific Herold.  
Begge Blad for et  
År \$1.25.

Dette gjørde gamle Jacob som nye Subskribenter, dog var det ubetinget betalt i forstud.

Det er os en sand fornøjelse, at kunne anmeldte „Amerika“ som et af de ledende Nord-Amerikanske Blad i Landet. Det er en almindelig anerkjendt, at „Amerika“ under Prof. Rosman B. Andersons dygtige og hærdige Bestrebeller har vollet sig stor og er blevet en Magt blandt paa det fælles farvelsom paa det politiske Omraade, og er tilfælge et fortæfligt Ryhedsblad.

Til alle saa øvre, som ønsker god, billig, underholdende, sund og lærlig Venning, vil vi derfor sige: send os \$1.25 for „Pacific Herold“ og „Amerika“ eller endnu bedre, send os 4 nye Abonnenter paa begge Blad med \$5.00 fra os til sende Dem „Herold“ og „Amerika“ et Mar for Deras Bryst.

## Spar Tid og Penge

ved at sende til os efter Bibler, Salmebøger, Skolebøger osv. i det norske Sprog. Vi er Agenter for og giver den samme Rabat til Prester og handlende, som Luth. Pub. House i Decorah.

Billetter til og fra Europa salges.

VISELL AND ECKBERG,  
Stationers & Booksellers  
1308 Pacific Ave.  
TACOMA, . . . . . WASH.

„Amerika“ og „Pacific Herold“ for et Mar \$1.25.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Baarterminen ved Pacific Lutheran Academy begyndte den 1ste April.

Stolen tilbyder de følgende Kurser:

a) „Preparatory Course,” der i det væsentligste suaret til 7de, 8de og 9de „Grade” i Common Stolen. Dette

Kurset er særlig afsat for ungere Clever samt andre, der staaer tilbage i de almindelige Fag, der læses paa „Common” Stolen. Til Optagelse i dette Kurset fræves ingen Examens.

II. „Normal Course” paa to År. Dette indebefatter alle Fag, som hører til en First Grade Teacher’s Certificate. Til Optagelse fræves, at Bedkommende skal være vel hjemme i de almindelige „Common” Skole Fag. Graduerer fra voet „Preparatory Course” eller et tilsvarende Kurset ved en anden anstændigt Skole optages uden Examens.

III. Stolen tilbyder ogsaa tre saalalte „College Preparatory” Kurser, hvært paa tre År:

a) „Classical College Preparatory Course,” der indebefatter alle de Fag, som fræves til Optagelse ved et Classical College.”

b) English Scientific College Preparatory Course indebefatter alle Fag, der fræves til Optagelse ved et saalalte „School of Science.”

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det norske Luther College i Decorah, Ia. Dette Kurset er særlig afsat for landanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte Kurser fræves, at Bedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa „Common” Stolen. Disciple, der staaer tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholsme den nødvendige Forberedelse i voet „Preparatory Course,” der er særlig indrettet for landanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for landanne som vil lære Bogholderi eller Hurtigstift.

Disciple, som har en nogenlunde god Common Skole Uddannelse, kan bli e sædig med dette Kurset paa et År.

Bed siden af de 7 allerede nævnte Kurser er det også et fuldstændigt Kurset i Piano, Orgel og Sang.

Øjennem Binsterminen vil der umiddelbart.

bevises i følgende Fag: Engelsk Literatur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Rørelse, Farvning og Grammatik, Tysk, Latin, Greek, History, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Extraklæsser for Nykommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Extraklæsser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er i stand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Stolen saaledes indrettet, at landanne kan komme ind senere og slutt sig til de Klæsser som er i Gang.

Skoleåret er inddelt i tre Termitter, hver paa tre Maaneder. I Skolepenge betales det \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. Hvor opbstandt over det nærmeste Maaned betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to År har Disciplene usædvanlig drevet en saalalde „Boarding Club”. Paa denne Maaned har de fastsat sig god, sund kost til dens virkelige Kostende. Saalades var Gjennemsnitsprisen ifjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned.

Udgifterne for Skole, Kost og Logis for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Hertil kommer da Boger og Børs. De nødvendige Boger kan kjøbes eller leies ved Stolen til meget billig pris. I nærheden af Stolen er der flere Familier, hvor Disciplene kan få sin Børs udskilt paa meget rimelige Villkor. Over Discipel erlægger \$2.00 om Året for Lægetilshu.

Hvi kan derfor trægt siges, at alle Udgifter ved Stolen gjennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indebefatter da både Skole, Kost, Logitilsyn, Logis, Boger og Børs.

Hvor kataloger og nærmere Oplysninger henvenbre man sig til Stolens Besynder R. J. Hong, Parkland, Wa.

Mrs. ROBERTS, DOERRER AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

116 Pacific Ave. Tel. Red 420

TACOMA - - - WN

1299 Bønnestaa „Detold;“ fun. 50

Mer!

Alle, som sender os penge til at bølle flat på lotter med, maa opgive nogenlige bestyrelse af lotterne saasom lotterns nummer, jan i hvilken "Block" og "Addition" de tigger.

Ilden at vi har disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en teil begaeres.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN’S PHARMACY,  
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekarier, Chemistler og Toksikologer.

Ole B. Lien har mange Mars Grøting som Apotheker, et altid tilstede og man kan der tægt støde paa at få Recepter udfyldte med Omhu og Misaghethed.

1102 TACOMA AVE.,  
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

J. M. Arntson,

Notary Public.

Udskridiger alle lovlige Dokumenter saam m. Ejder. Kontrolter, m. m.

Municipal Court-Rooms  
City Hall.

TACOMA - - - WASH

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 18th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 303., Tacoma, Wash.

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co

906 Pac. Ave. Tacoma, Wash

Ulfertabler.

Bræt tilsendt landet Katalog med Priser paa Ulfertabler, der fremstiller vigtige Tilbrugelser af Stål i Lin.

Forsening, som vil foretage Ulfertabler til Kirker, skal få dem til betydelig nedfæatte Priser. Stål strafles efter Prisliste til

August Gleghot,  
Marinette, Wis.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe and Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Pacific Districts Preller.

Underen Chr. Genesee, Idaho.

Underen J. R. 2106 Melville St.

Wadland Gal Blæksl. J. Bor 175 Redford Mn.

Corup P. Cor. 2. & Pratt Street Qurela Gal Christensen M. R. 1422 7th Ave., Seattle, Wa.

Gardell, P. R. M. 552 S Flower St. Los Angeles, California, Wash.

Gausberg O. 1003 Howard St. San Francisco, Cal.

Hagord, C. 425 Grant 10th Street, Portland, Ore.

Johansen, J. 204 3 St. Fresno, Cal.

Landen, E. Parkland, Wash.

Risjen, L. Bor 38. Wilbur, Wash.

Leberien, R. Silverton, Oregon.

Sperati, G. R. 2550 So. 3 St. Tacoma, Wash.

Stensrud, G. M. 3446 18th St. San Francisco, Cal.

Lennaged, O. M. Stanwood, Wash.

Vor Frelsers norsk

Isth. Kirke

Mj. af So. J og 17th St.

TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,

Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

-o-

Søndag 9:30 A. M. .... Søndagskole.

" 11 A. M. .... Holmessogudstjeneste.

" 7:45 P. M. .... Aftensang.

Onsdag 8 P. M. .... Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. .... Lørdagskole.

Hver 1ste og 3de Torsdag Aften i Maaneden, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Et. m. Maaneden, Kvindelorening.

## Parkland-Nyheder.

Mrs. J. Hall er paa Besøg hos Forældre og Søskende i Florence, Wash.

\*\*\*

Pastor A. Turmo fra Newman Grove, Neb., er nu her i Besøg. Han har af sit Kald faaet nogle Ugers Hviætid, som han vil tilbringe paa Vestkysten.

\*\*\*

Fra Eureka, Cal. skrives, at Pastor P. Borup har faaet Kalø fra en i Suisun, Cal. nys stiftet luthersk Menighed og at han uden Tvil kommer til at antage det, da hans Menighed i Eureka har givet sit Samtykke dertil.

\*\*\*

Mr. K. Stensrød gjør sig rede til at flytte til Arlington, Wash., hvor han skal blive Handelsbetjent hos vor Skoles Ven, N. K. Tvete, en af de ældste Handelsmænd der. "Herold" ønsker ham og hans Forretning Held og Velsignelse.

\*\*\*

Mr. John Rindal fra Seattle har just besøgt sin Brodersøn Oliver Rindal, som er paa Skolen. Rindal drev for Handel i Seattle, men tænker nu paa at blive Jordbruger. For nogle Aar siden var han Guldgraver i Klondike.

\*\*\*

Sidste Onsdag havde Parkland et kort men behageligt Besøg af ti gjæve Farmere fra Minnesota og S. Dakota. De erklarede sig vel tilfreds med Parklands Udsænde. De besøgedes Navne var: Ole J. Nøkleby, C. Clausen, S. Anderson og J. Aksnes fra Montevideo, Minn. O. H. Blom fra Hagen, P. O. og E. Akland fra Milan, Minn., samt J. Toftli, A. Nordby, K. Strand og K. Rye fra S. Dak.

\*\*\*

En af vores amerikanske Naaboers halvvoksne Gutter er nylig blevet sendt til Statens Reformskole. Ja, hvad kan de vlgøre for ham der? Har den Skole andet Middel til at opdrage og reformere en Gut med end Risit eller Politistokken eller

Arresten? Disse Ting kan ikke forandre Hjertet. Det kan alene Gud gjøre og det vil han alene gjøre ved sit Ords Kraft, som både Forældre og Børn skal bruge flittigt fra Ungdommen af. Guds Ord knuser det haarde Hjerte, adskiller Ledemod og Marv og dømmer over Hjertets Tanker og Raad. Men Staten har jo kun Sverdet, og Kirken alene Guds Ord.

### Fra andre Kanter.

I det sydvestlige Alaska er en slumrende Vulkan, Mt. Blackburn, nogle Uger siden vaaguet til alvorlig Virksamhed.

\*\*\*

Fra mange Steder i de nordvestlige Stater østenfor Klippebjergene kommer Beretninger om store Ulykker forårsagede af voldsomt Uvejr.

\*\*\*

Den lutherske Menighed ved Redmond, Wash., Pastor M. A. Christensens Kald, tænker at holde nogle Maaneders Religionskøle i Sommer.

\*\*\*

Mr. Chr. Hoff i Lawrence, Wash., har nylig maattet underkræste sig en farlig Operation for den sorte Stær. Vi hører, at det er lykkets at fjerne den.

\*\*\*

Mange i Tacoma og andre Steder paasaaer, at de istår aldste Søndag saa en stærk Damp opstige fra Mt. Tacoma. Paadenne Tid af Aaret er Toppen som oftest indhyllet i Skyer, der stundom ser ud som Damp fra Fjeldet.

\*\*\*

Boernes Overgivelse til Englanderne gaar for sig nok saa fredeligt og sker paa den Maade, at Anføreren gaar ud og møder sin Hafnadeling. Han holder da en Tale til dem om, at de nu alle vil overgive sig paa de hæderlige Vilkaar, som er givet dem. I Spidsen for dem fører han da Tropafdelingen frem for den britiske Kommissær. Denne holder da ogsaa en Tale til dem, og underretter dem om, at Kong

Edward og den britiske Nation beundrer deres Tapperhed og Fædrelandssind, samt lover, at der skal gjøres alt muligt for, at de straks kan komme i stand igjen paa sine Farme. Efterat Boerne da har faaet et Maaltid Mad sker derpaa den formelle Overgivelse. Boernes Holdning er kjæk og frimodig, men deres Klæder er ofte dårlige. Stundom udtaler Anførerne sin Glæde over Fredsslutningen og over, at han snart skal gjenfinde sin Familie. Enkelte istår Kvinder skal være lidt misfornøjede med Fredsbetingelserne.

### Gedrift til Parkland Illustreret Garnværelse.

Besser fra Øste, der besøger Parkland denne Uge..... \$1.50  
T. Larsen,  
Redigerer.

### Ordsprog.

Om Hem hæber egens af Jim Richter, men de er mange, som elte en Rig.

\*\*\*

Hos, som forsøger Jim Richter, sonner, men den, som forbarner sig over befestyldte, et fulig.

\*\*\*

Stille be ikke fare vilb, som optente ondt men de, som optente godt, stille blive Mistundhed og Trostlab.

\*\*\*

J. Herrens Frengt er en træg Styrke, og han skal være en tilflugt for sine Barn.

\*\*\*

Herrens Frengt er Livets Rilbe til at sige fra Dobens Snarer.

\*\*\*

En Langmobil har megen Forstand, men den, som er hastig i Sindet, opboier Daartlighed.

\*\*\*

Ei sundt Hjerte er Legemet's Lis, men Hvidt er som Haabdenhed i Verne.

\*\*\*

En ugubelig stal omsteds formetelt sin Ons-Hab, men en retfærdig bar tilb i sin Dab.

### W. & W. H.

Gaver til Parkland Lutherst. Bars-uejsem bedømmer jeg til W. & W. H. Hansen, Parkland, Wash., der er Bar-uejsemme Redigerer, Ulebetjor, som far, til Mr. G. O. Grifion.

G. O. Grifion,  
Sekretær.

The . . .  
Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to Louis Lange Pub. Co., St Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,  
FRENCH BLOCK, CORNER OF  
13TH AND PACIFIC AVE.  
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P.M.

SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

OFFICE PHONE 1721.  
TEL. RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, - - - WASH.

### EDWIN R. RAY

#### PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

50 YEARS'  
EXPERIENCE

# PATENTS

TRADE MARKS  
DESIGNS  
COPYRIGHTS &c.

A prompt sending a sketch and description may entitle you to certain legal rights free whether an invention is patentable or not. Communications entirely confidential. Handbooks on Patents sent free. Obtain sample for examining patents. Patent Office, Washington, D. C. Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$5 a year. Four months, \$1. Sold by all newsdealers. MUNN & CO. 361 Broadway. New York Branch Office, 1675 F St., Washington, D. C.